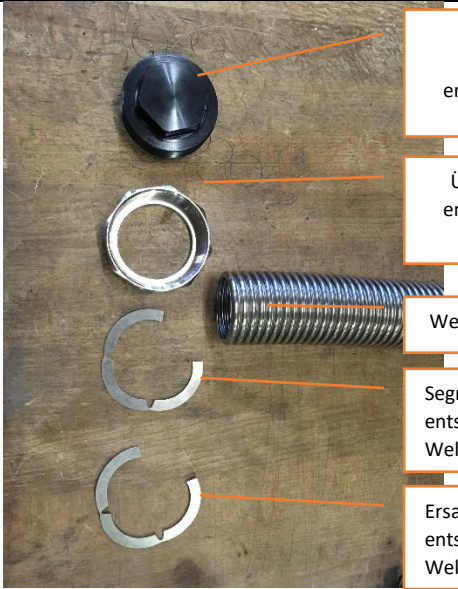

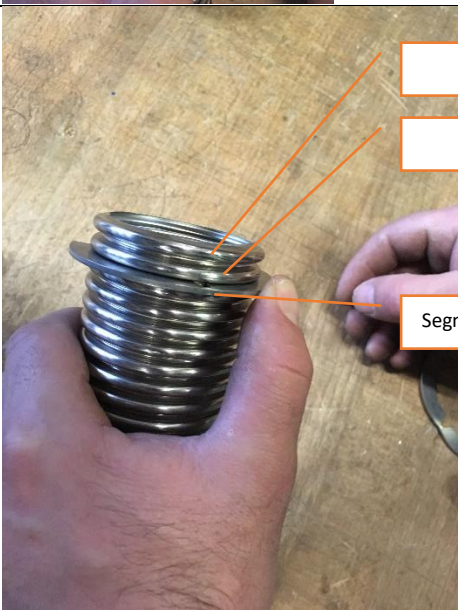









Schritt		Deutsch	français
1		<p>Handlung</p> <p>Benötigtes Material 1x Deformationsschraube. 1x Überwurf Mutter 1x Wellrohr 2x Segmentring</p> <p>Wichtig: Der Wellrohrschnitt sollte sauber und ohne grate sein. Das richtige Werkzeug dazu ist ein passender Wellrohrschneider.</p>	<p>action</p> <p>les matériaux nécessaires 1x vis de déformation. 1x écrou 1x tube ondulé 2x anneau de segment</p> <p>Important: La coupe de tube ondulé doit être propre et sans bavure. L'outil pour cela est un coupe-tube ondulé approprié.</p> <p>anneau segmenté en fonction du tube ondulé DN</p> <p>anneau de segment de remplacement en fonction du tube</p>
2		<p>Stülpen Sie die Überwurf - Mutter als erstes über das Wellrohr</p>	<p>Inverser l'union -Mère d'abord à travers le tube ondulé</p>
3		<p>Nehmen Sie den Segmentring und platzieren Sie diesen nach der 2.ten Welle.</p>	<p>Retirer l'anneau de segment et le placer après l'arbre de 2.ten.</p> <p>1-2 vague</p> <p>anneau de segment</p>

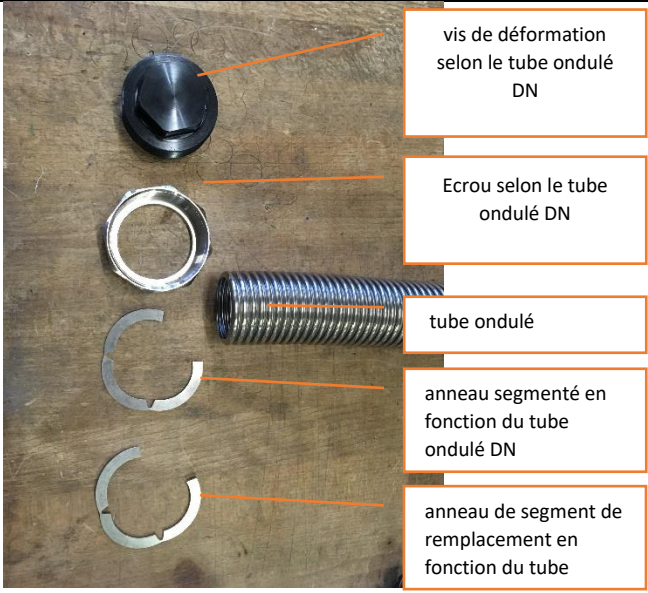

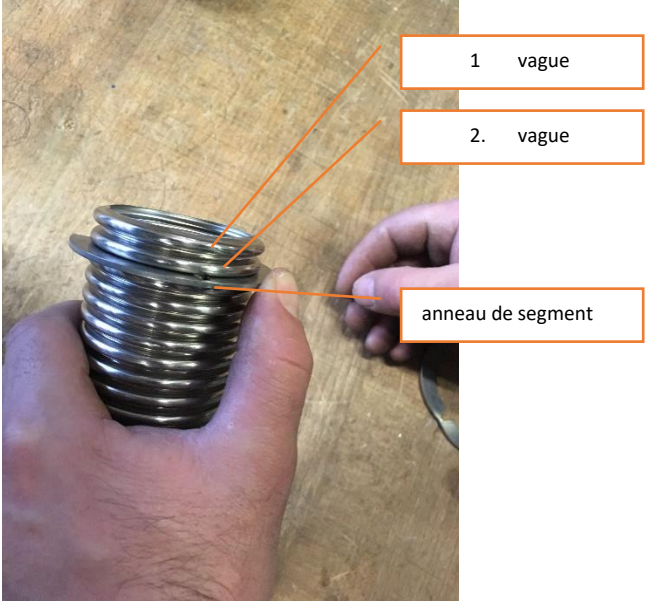


<p>4</p>		<p>Segmentring</p>	<p>Heben Sie die Überwurf-Mutter bis an den Segmentring an. Tragen Sie Sorge, dass der innenliegende Segmentring schön an der Schulter in der Überwurf-Mutter aufliegt.</p>	<p>Soulever l'écrou borgne jusqu'à ce que l'anneau de segment. Porter préoccupation que l'anneau de segment interne repose magnifiquement sur l'épaulement de l'écrou de anneau de segment</p>
<p>5</p>			<p>Spannen Sie die Überwurf Mutter in einen passenden Schraubstock ein. Achten Sie darauf, dass die Überwurf Mutter dabei nicht deformiert wird.</p>	<p>Serrer l'écrou dans un étau approprié. Assurez-vous que l'écrou ne se déforme pas.</p>
<p>6</p>			<p>Schrauben Sie die Deformationschraube nun in die Überwurf Mutter (z.B. DN50)</p>	<p>Dévissez la déformation de la vis maintenant dans l'écrou (par exemple DN50)</p>
<p>7</p>			<p>Schrauben Sie nun die Deformations-Mutter mit einem passenden Gabelschlüssel an.</p>	<p>Vissez l'écrou de déformation avec une clé appropriée.</p>
<p>8</p>			<p>Während dem einschrauben werden nun die 2 Wellen flach gepresst.</p>	<p>les deux vagues pendant la vis maintenant pressées à plat.</p>








<p>9</p>		<p>So sollten die Wellen flachgedrückt sein.</p> <p>Wellen flachgedrückt</p> <p>Kontrollieren Sie, dass der Segment-Ring immer noch schön plan ist. Allenfalls ersetzen sie diesen mit einem neuen Segment ring.</p> <p>Segmentring immer noch plan/gerade</p>	<p>Ainsi, vous devez aplatir la vague.</p> <p>vague aplaties</p> <p>Assurez-vous que l'anneau de segment est toujours agréable plan. Au mieux, ils le remplacer par un nouveau segment d'anneau.</p> <p>encore plan ou / droite ?</p>
<p>10</p>		<p>Nun noch die passende Dichtung einlegen.</p>	<p>Maintenant, il suffit d'insérer le joint approprié.</p>
<p>11</p>		<p>Andere Wellrohrseite erstellen</p>	<p>Créer autre côté de tube ondulé</p>





étape		français
1		<p>action</p> <p>les matériaux nécessaires 1x vis de déformation. 1x écrou 1x tube ondulé 2x anneau de segment</p> <p>Important: La coupe de tube ondulé doit être propre et sans bavure. L'outil pour cela est un coupe-tube ondulé approprié.</p>
2		<p>Inverser l'union -Mère d'abord à travers le tube ondulé</p>
3		<p>Retirer l'anneau de segment et le placer après l'arbre de 2.ten.</p>



<p>4</p>		<p>anneau de segment</p>	<p>Soulever l'écrou borgne jusqu'à ce que l'anneau de segment. Porter préoccupation que l'anneau de segment interne repose magnifiquement sur l'épaulement de l'écrou de capuchon.</p>
<p>5</p>			<p>Serrer l'écrou dans un étau approprié. Assurez-vous que l'écrou ne se déforme pas.</p>
<p>6</p>			<p>Dévissez la déformation de la vis maintenant dans l'écrou (par exemple DN50)</p>
<p>7</p>			<p>Vissez l'écrou de déformation avec une clé appropriée.</p>
<p>8</p>			<p>les deux vagues pendant la vis maintenant pressées à plat.</p>



<p>9</p>		<p>Ainsi, vous devez aplatir la vague.</p> <p>vague aplaties</p> <p>Assurez-vous que l'anneau de segment est toujours agréable plan. Au mieux, ils le remplacer par un nouveau segment d'anneau.</p> <p>encore plan ou / droite ?</p>
<p>10</p>		<p>Maintenant, il suffit d'insérer le joint approprié.</p>
<p>11</p>		<p>Créer autre côté de tube ondulé</p>

